

Datenschutzerklärung

§ 1 Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten

(1) Im Folgenden informiere ich Sie über die Verarbeitung personenbezogener Daten bei Nutzung der Website www.blackbox-translations.de. "Personenbezogene Daten" sind alle Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person, also auf Sie persönlich, beziehen, z. B. Name, Adresse, E-Mail-Adresse. "Verarbeitung" ist jeder Umgang mit personenbezogenen Daten, z. B. deren Erfassen, Organisation, Speicherung und Verwendung.

(2) Verantwortlich gem. Art. 4 Nr. 4 EU-Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) sowie zuständig für den Datenschutz ist die

Seitenbetreiberin
Claudia Arlinghaus
Borkenfeld 230
48161 Münster
Telefon: +49 (0) 251 / 871 25 24
E-Mail: arlinghaus@blackbox-translations.de

siehe auch das [Impressum](#).

(3) Bei Ihrer Kontaktaufnahme mit mir (beispielsweise per E-Mail) werden die von Ihnen mitgeteilten Daten (z. B. Ihre E-Mail-Adresse, ggf. Ihr Name, Ihre Adresse und Ihre Telefonnummer) von mir gespeichert, um Ihr Anliegen zu bearbeiten. Rechtsgrundlage ist Art. 6 Abs. 1 a), b) und f) DS-GVO. Die in diesem Zusammenhang anfallenden personenbezogenen Daten werden gelöscht, nachdem die Speicherung zu dem genannten Zweck nicht mehr erforderlich ist, soweit nicht gesetzliche Aufbewahrungsfristen noch laufen.

(4) Auf externe Dienstleister wird nicht zurückgegriffen.

§ 2 Ihre Rechte als betroffene Person

(1) Sie haben mir gegenüber folgende Rechte hinsichtlich der Sie betreffenden personenbezogenen Daten:

- das Recht auf Auskunft gem. Art. 15 DS-GVO über Ihre von mir verarbeiteten personenbezogenen Daten. Insbesondere können Sie Auskunft über die Verarbeitungszwecke, die Kategorie der personenbezogenen Daten, die Kategorien von Empfängern, gegenüber denen Ihre Daten offengelegt wurden oder werden, die geplante Speicherdauer, über das Bestehen eines Rechts auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung oder Widerspruch, über das Bestehen eines Beschwerderechts sowie über die Herkunft Ihrer Daten, sofern diese nicht direkt von mir erhoben wurden, verlangen;
- das Recht auf Berichtigung gem. Art. 16 DS-GVO, also das Recht, unverzüglich die Berichtigung unrichtiger oder die Vervollständigung Ihrer bei mir gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen;
- das Recht auf Löschung gem. Art. 17 DS-GVO, also das Recht, die Löschung Ihrer bei mir gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit nicht die Verarbeitung insbesondere zur Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung und Information, zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, aus Gründen des öffentlichen Interesses oder zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist;
- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung gem. Art. 18 DS-GVO, also das Recht, die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit die Richtigkeit der Daten von Ihnen bestritten wird, die Verarbeitung unrechtmäßig ist, Sie aber deren Löschung ablehnen, ich die Daten nicht mehr benötige, Sie jedoch diese zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen oder Sie gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt haben;
- das Recht gem. Art. 7 Abs. 3 DSGVO auf Widerruf Ihrer Einwilligung: Sie haben das Recht, Ihre einmal erteilte Einwilligung jederzeit mir gegenüber zu widerrufen. Dies hat zur Folge, dass ich die Datenverarbeitung, die auf dieser Einwilligung beruhte, für die Zukunft nicht mehr fortführen darf.

(2) Sie haben zudem gemäß Art. 77 DS-GVO das Recht, sich bei einer Datenschutz-Aufsichtsbehörde über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch mich zu beschweren.

§ 3 Widerspruchsrecht

(1) Sie haben auch das Recht auf Widerspruch gem. Art 21 DS-GVO: Soweit Ihre personenbezogenen Daten auf Grundlage von berechtigten Interessen gemäß Art. 6 Abs. 1 f) DSGVO verarbeitet werden, haben Sie das Recht, Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten einzulegen, soweit dafür Gründe vorliegen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, oder sich der Widerspruch gegen Direktwerbung (und ggf. einem Profiling, das mit Direktwerbung in Verbindung steht) richtet.

(2) Sofern der Widerspruch auf Gründen basiert, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, bitte ich Sie um Darlegung der Gründe, weshalb ich Ihre personenbezogenen Daten nicht wie von mir durchgeführt verarbeiten sollte, damit ich die Sachlage prüfen kann und entweder die Datenverarbeitung einstellen bzw. anpassen oder Ihnen meine zwingend schutzwürdigen Gründe aufzeigen kann, aufgrund derer ich die Verarbeitung fortführe.

(3) Im Falle eines Widerspruchs gegen Direktwerbung (und ggf. einem Profiling, das mit Direktwerbung in Verbindung steht) haben Sie ein generelles Widerspruchsrecht, das ohne Angabe einer besonderen Situation von mir umgesetzt wird.

(4) Für die Ausübung des Widerspruchsrechts genügt eine E-Mail an die Seiteneigentümerin (s. [Impressum](#)).

§ 4 Datensicherheit

Ich bediene mich geeigneter technischer und organisatorischer Sicherheitsmaßnahmen, um Ihre Daten gegen den unbefugten Zugriff Dritter zu schützen. Meine Sicherheitsmaßnahmen werden entsprechend der technologischen Entwicklung fortlaufend verbessert.

§ 5 Weitergabe von Daten

Eine Übermittlung Ihrer persönlichen Daten an Dritte zu anderen als den im Folgenden aufgeführten Zwecken findet nicht statt. Ich gebe Ihre persönlichen Daten nur an Dritte weiter, wenn

- Sie nach Art. 6 Abs. 1 a) DS-GVO Ihre Einwilligung dazu erteilt haben,
- dies gesetzlich zulässig und nach Art. 6 Abs. 1 b) DS-GVO für die Abwicklung von Vertragsverhältnissen mit Ihnen erforderlich ist,
- für die Weitergabe nach Art. 6 Abs. 1 c) DS-GVO eine gesetzliche Verpflichtung besteht, sowie
- die Weitergabe nach Art. 6 Abs. 1 f) DS-GVO zur Wahrung berechtigter Interessen (z.B. zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen) meinerseits oder eines Dritten erforderlich ist und kein Grund zur Annahme besteht, dass Sie ein überwiegendes schutzwürdiges Interesse an der Nichtweitergabe Ihrer Daten haben.

§ 6 Verarbeitung personenbezogener Daten bei Besuch meiner Website

(1) Diese Website dient rein informatorischen Zwecken; sie enthält keine Kommentarfelder und kein Kontaktformular; sie setzt keine Cookies, keine Plugins und verwendet keinerlei Analysetools; ein Tracking findet nicht statt.

(2) Der verwendete Hosting-Dienst ist 1&1; dort werden "Alle Daten von Websitebesuchern [...] direkt bei der Erhebung anonymisiert" (vgl. https://hosting.1und1.de/hilfe/datenschutz/fragen-zu-ihrem-11-produkt/11-hosting-faq/?utm_campaign=2104&utm_content=direct&utm_medium=landinghub&utm_source=helpcenter&utm_term=2176)

§ 7 Kontaktmöglichkeit über meine Website

(1) Sie können mir über die auf der Website angegebene Mailadresse eine Mitteilung senden, womit Sie Ihre Einwilligung in die Verarbeitung der damit verbundenen personenbezogenen Daten geben.

(2) Die Verarbeitung der von Ihnen dabei mitgeteilten Daten erfolgt zum Zwecke der Bearbeitung Ihrer Anfrage sowie der Kontaktaufnahme zu Ihnen. Rechtsgrundlagen für die Verarbeitung der von Ihnen mitgeteilten Daten sind Art. 6 Abs. 1 a), b) und f) DS-GVO.

(3) Ich verarbeite die von Ihnen mitgeteilten Daten, solange dies für den vorgenannten Zweck erforderlich ist oder gesetzliche Aufbewahrungsfristen noch laufen.

§ 8 Aktualität und Änderung dieser Datenschutzerklärung

(1) Diese Datenschutzerklärung ist aktuell gültig und hat den Stand Mai 2018.

(2) Durch die Weiterentwicklung meiner Website und Angebote darüber oder aufgrund geänderter gesetzlicher beziehungsweise behördlicher Vorgaben kann es notwendig werden, diese Datenschutzerklärung zu ändern. Die jeweils aktuelle Datenschutzerklärung kann jederzeit auf der Website unter <https://www.blackbox-translations.de/datenschutz.html> von Ihnen abgerufen und ausgedruckt werden.

Stand: 25.05.2018

Claudia Arlinghaus